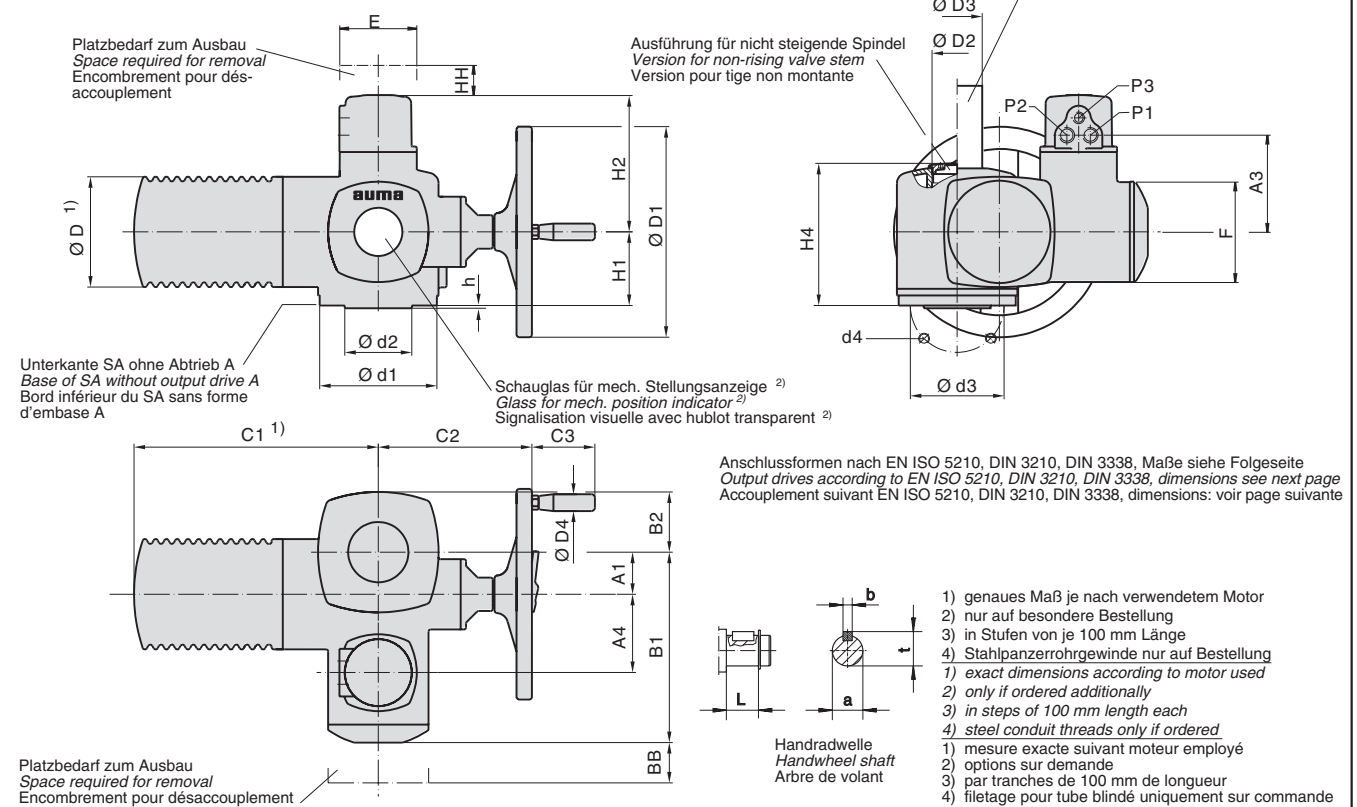


Maße Drehantriebe AUMA NORM
Dimensions multi-turn actuators AUMA NORM
Dimensions du servo-moteurs multi-tours AUMA NORM

SA 07.1 - SA 16.1
SAR 07.1 - SAR 16.1

Mit AUMA Rundsteckverbinder und Drehstrommotor
 With standard plug / socket connector and 3-phase AC motor
 Avec prise multi-broches standard et moteur triphasé



Maße dimensions	Drehantrieb Typ / multi-turn actuator type / type de servo-moteur multi-tours					
	SA 07.1 SAR 07.1	SA 07.5 SAR 07.5	SA 10.1 SAR 10.1	SA 14.1 SAR 14.1	SA 14.5 SAR 14.5	SA 16.1 SAR 16.1
EN ISO 5210 / DIN 3210	F 07 (F 10 / G0)	F 07 (F 10 / G0)	F 10 (G0)	F 14 (G1/2)	F 14 (G1/2)	F 16 (G3)
A 1	40	40	50	63	63	80
A 3	135	135	135	145	145	145
A 4	103	103	103	117	117	122
B 1	237	237	247	285	285	307
B 2	62	62	65	90	90	115
C 1 1)	265	265	282	384	384	510
C 2	186	186	191	235	242	260
C 3	63	63	63	94	94	94
Ø D max.	101	101	121	153	153	190
Ø D 1	160	160	200	315	400	500
Ø D 2	G 1 1/4 "	G 1 1/4 "	G 2 "	G 2 1/2 "	G 2 1/2 "	G 3 "
Ø D 3	42 x 3,3	42 x 3,3	60 x 3,7	76 x 3,7	76 x 3,7	89 x 4,1
Ø D 4	20	20	20	25	25	25
E	115	115	115	115	115	115
F	115	115	115	150	150	150
H 1	78	78	80	110	110	130
H 2	195	195	195	205	205	205
H 4	155	155	168	213	213	253
L	20	20	24	38,9	45,8	45,8
P 1 4)	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21
P 2 4)	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21
P 3 4)	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5
BB min.	180	180	180	180	180	180
HH min.	30	30	30	30	30	30
Ø a	20 e7	20 e7	20 e7	30 f7	30 f7	30 f7
b	6	6	6	8	8	8
Ø d 1	90 (125)	90 (125)	125	175	175	210
Ø d 2 f 8	55 (70/60)	55 (70/60)	70 (60)	100	100	130
Ø d 3	70 (102)	70 (102)	102	140	140	165
d 4	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 10	4 x M 16	4 x M 16	4 x M 20
h	3	3	3	4	4	5
t	22,5	22,5	22,5	33	33	33

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Datenblattes verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.
 We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous data sheets become invalid with the issue of this data sheet.
 Nous nous réservons le droit de modifier les valeurs, qui sont conditionnées par le perfectionnement. Les fiches techniques antérieures perdent leur validité avec l'édition de cette fiche technique.

auma[®]

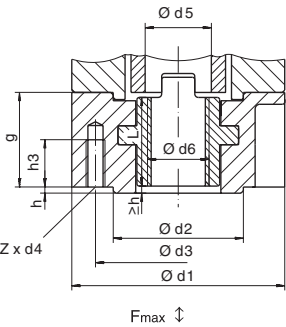
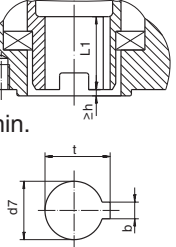
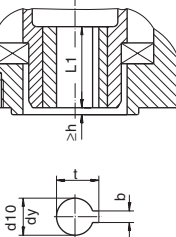
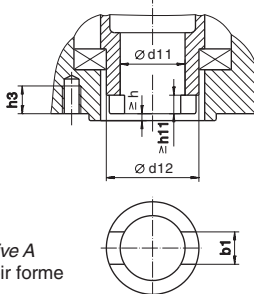
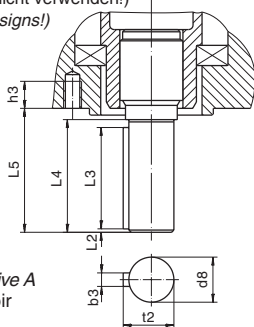
Ausgabe
 Issue
 Edition **1.04**

Y000.067/001/de-en-fr

SA 07.1 - SA 16.1
SAR 07.1 - SAR 16.1

Anschlussformen nach
Output drives according to
Formes d'accouplement suivant

EN ISO 5210
DIN 3338
DIN 3210

Anschlussformen output drives Accouplements	Maße dimensions	AUMA Drehantrieb Typ AUMA multi-turn actuator type type de servo-moteur multi-tours AUMA										
		SA 07.1 / SA 07.5		SA 10.1		SA 14.1 / SA 14.5		SA 16.1				
<p>Gewindebuchse stem nut écrou</p> <p>Form / type / forme EN ISO 5210 A DIN 3210 A</p>  <p>Anordnung der Schraubenlöcher d4 arrangement of holes d4 positionnement des trous de boulon d4</p>	EN ISO 5210	DIN 3210	F 07	F 10	G 0	F 10	G 0	F 14	G 1/2	F 16	G 3	
	F max. kN			40	40	40	70	70	160		250	
	Ø d1			90	125	125	125	125	175		210	
	Ø d2 f8			55	70	60	70	60	100		130	
	Ø d3			70	102	102	102	102	140		165	
	d4			M 8	M 10	M 10	M 10	M 10	M 16		M 20	
	Ø d5			28	30	30	42	42	60		80	
	Ø d6 max.			26	26	26	40	40	57		75	
	g			40	40	40	50	50	65		80	
	h			3	3	3	3	3	4		5	
	h3			12	15	15	15	15	25		35	
	L			37	37	37	47	47	60		75	
	Z			4	4	4	4	4	4		4	
	Gewicht weight poids	kg		1,1	1,3	1,3	2,8	2,8	6,8		11,7	
<p>Steckbuchse³⁾ plug sleeve³⁾ manchon³⁾</p> <p>Form / type / forme EN ISO 5210 B 1 = Ø d7 EN ISO 5210 B 2 < Ø d7 > Ø d7 min. DIN 3210 B = Ø d7</p> <p>Fehlende Masse siehe Form A missing dimensions refer to output drive A Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</p> 	b JS 9 1)		8	12	12	12	12	18		22		
	Ø d7 H9		28	42	42	42	42	60		80		
	Ø d7 min.		20	30	30	30	30	45		60		
	h3		12	13	13	15	15	25		30		
	L1		35	45	45	45	45	65		80		
	t 1)		31,3	45,3	45,3	45,3	45,3	64,4		85,4		
	Gewicht weight poids	kg										
	<p>Bohrung mit Nut bore with keyway alésage avec rainure</p> <p>Form / type / forme EN ISO 5210 B 3 = Ø d10 EN ISO 5210 B 4 ≤ Ø dy DIN 3210 E = Ø d10</p> <p>Fehlende Masse siehe Form A missing dimensions refer to output drive A Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</p> 	b JS 9 1)		5	6	6	6	6	8		12	
Ø d10 H9			16	20	20	20	20	30		40		
Ø dy max.			20	30	30	30	30	45		60		
h3			12	13	13	15	15	25		30		
L1			35	45	45	45	45	65		80		
t 1)			18,3	22,8	22,8	22,8	22,8	33,3		43,3		
Gewicht weight poids		kg		0,1	0,1	0,1	0,4	0,4	1,1		2,4	
<p>Klauenkupplung³⁾ dog coupling³⁾ manchon à griffes³⁾</p> <p>Form / type / forme DIN 3338 C = Ø d11</p> <p>Fehlende Masse siehe Form A missing dimensions refer to output drive A Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</p> 		b1 ^{H11}		14*	14	14	14	14	20		24	
	Ø d11 ^{H11}		28*	28	28	28	28	38		47		
	Ø d11 min.		-	20	20	20	20	30		40		
	Ø d11 max. ²⁾		-	42	42	42	42	60		80		
	Ø d12		40*	55	55	55	55	80		100		
	h3		12	13	13	15	15	25		30		
	h11		7*	7	7	7	7	8		10		
	Gewicht weight poids	kg										
<p>Wellenende (Bei Neukonstruktionen nicht verwenden!) shaft coupling (Do not use for new designs!) arbre d'entraînement (Ne pas utiliser pour de nouvelles constructions!)</p> <p>Form / type / forme DIN 3210 D</p> <p>Fehlende Masse siehe Form A missing dimensions refer to output drive A Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</p> 	Ø d8 g6		-	-	20	-	20	-	30	-	40	
	b3 h9		-	-	6	-	6	-	8	-	12	
	h3		-	-	13	-	15	-	25	-	30	
	L2		-	-	1,5	-	1,5	-	2	-	3	
	L3		-	-	45	-	45	-	63	-	80	
	L4		-	-	50	-	50	-	70	-	90	
	L5		-	-	55	-	55	-	76	-	97	
	t2		-	-	22,5	-	22,5	-	33	-	43	
	Gewicht weight poids	kg		-	-	0,4	-	0,7	-	2	-	4,3

1) Maße abhängig von Ø d7 / Ø d10, siehe DIN 6885 T 1 / Dimensions depend on Ø d7 / Ø d10, refer to DIN 6885 T 1 / Dimensions dépendant de Ø d7 / Ø d10, voir DIN 6885 T 1

2) bei steigender Spindel Ø d11 max. = Ø d5 bei Form A / For rising valve stem Ø d11 max. = Ø d5 of type A / Pour une tige montante Ø d11 max. = Ø d5 pour forme A

3) Gewicht im Antrieb enthalten / Weight included in actuator / Poids enclous au servo moteur

* Maße außerhalb DIN 3338 / Dimensions outside DIN 3338 / Dimensions autres que DIN 3338